

Inhalt

Einleitung	7
I. Radikale im christlichen Dienst – Helen Joseph	
«Wenn man Angst hat, bannt man sich selbst» Helen Joseph im Gespräch mit Gisela Albrecht	16
Helen Joseph Auf der Suche nach den Verbannten	37
«Strijdom, du bist auf Granit gestoßen!» oder Wie der 9. August zum Tag der Frau wurde Ein Dokument der Südafrikanischen Frauenföderation 1957	43
Bittschrift der Frauen vom 9. August 1956	45
II. Symbol der schwarzen Frau – Winnie Mandela	
Nonzamo Winnie Mandela	48
«Jeder schwarze Haushalt ist eine politische Zelle» Nonzamo Winnie Mandela im Gespräch mit Gisela Albrecht	49
Hilda Bernstein und Albie Sachs Der Prozeß ohne Ende	65
Helen Joseph «Für mich ist es eine Sache des Gewissens» Aufgezeichnet von Almut Hielscher	69
III. Leiden und Kämpfe des schwarzen Alltags	
Hilda Bernstein «Einsam, unmündig, arm», die Lebensbedingungen der schwarzen Frauen	76

Joyce Sikakane Eine schwarze Frau und die weiße Justiz	85
«Wie sollte ich meinen Mann daran hindern, die Wahrheit zu sagen?» Nokukhanya Luthuli im Gespräch mit Gisela Albrecht	96
«Wir sind nicht bereit, in einem Meer von Blut zu waten» Willel Yenkwa im Gespräch mit Gisela Albrecht	100
IV. Das Gewissen der Weißen	
Ruth Weiss Eine einzelne Stimme im Parlament: Helen Suzman	106
Nadine Gordimer Hilfe ohne Herablassung: Bettie du Toit	111
«Die Regierung soll niemals sagen können, sie habe nichts gewußt» Sheila Duncan im Gespräch mit Gisela Albrecht	115
V. Schwarzes Bewußtsein	
Die Föderation schwarzer Frauen	124
«Schwarzes Bewußtsein gibt uns Hoffnung» Fatima Meer im Gespräch mit Almut Hielscher	128
«Ich lache, wenn ich die Phrasen vom friedlichen Wandel höre» Eine junge Schwarze im Gespräch mit Ruth Weiss	138
Anhang	
Südafrikanische Gesetze. Eine Chronologie des Unrechts	142
Glossar	148
Quellen- und Übersetzerhinweise	152